

ZMLUVA

o poskytnutí dotácie z rozpočtovej rezervy predsedu vlády Slovenskej republiky uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“)

Zmluvné strany:

Poskytovateľ: Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1
V mene ktorého koná: Ing. Mgr. Tatiana Janečková
vedúca služobného úradu Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00 151 513
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu v tvare IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195
(ďalej ako „poskytovateľ“ alebo „úrad vlády“)

a

Prijímateľ

Prijímateľ: SENIORCENTRUM SVÄTEJ ALŽBETY,
nezisková organizácia
Sídlo: ul. Slobody 439/26, 044 42 Rozhanovce
V mene ktorého koná: Valéria Feketeová, riaditeľka
IČO: 45 742 952
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava
Číslo účtu v tvare IBAN: SK22 1100 0000 0029 4601 0970
(ďalej ako „prijímateľ“)

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

Článok I.

Účel a predmet zmluvy

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie prijímateľovi na realizáciu činností s účelovým určením uvedeným v odseku 2 tohto článku zmluvy (ďalej ako „dotácia“), a to za podmienok stanovených v tejto zmluve a v súlade so zákonom č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o sociálnych službách“) a s ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu v sume **19.200,- EUR** (slovom: devätnásťtisíc dvesto Eur) a záväzok prijímateľa

použiť dotáciu v plnej výške na **bežné** výdavky s účelovým určením na **zabezpečenie sociálnych služieb v roku 2017 pre : SENIORCENTRUM SVÄTEJ ALŽBETY n.o. Rozhanovce**“.

Dotácia bude použitá v súlade s touto zmluvou a so štruktúrovaným rozpočtom, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.

Článok II.

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy**“), v súlade s účelovým určením uvedeným v článku I odsek 2 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu výlučne na spolufinancovanie ekonomicky oprávnených nákladov v zmysle § 72 odsek 5 zákona o sociálnych službách pre poskytovaný druh sociálnej služby v jednotlivých zariadeniach sociálnych služieb (ďalej ako „zariadenie“), pre ktoré je táto dotácia určená, v období od 1.1.2017 do 31.12.2017.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 7 alebo § 8 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**zákon o verejnom obstarávaní**“), je povinný postupovať v zmysle citovaného zákona. Ak sa na čerpanie dotácie zákon o verejnom obstarávaní nevzťahuje¹, prijímateľ je povinný túto skutočnosť oznámiť poskytovateľovi spolu s odôvodnením.
4. Prijímateľ je povinný bezodkladne a najneskôr do 31. júla kalendárneho roka, v ktorom bola táto zmluva uzatvorená, písomne preukázať poskytovateľovi postup obstarania dodávateľov podľa odseku 3 tohto článku vykonaný pred uzatvorením zmlúv s úspešnými uchádzačmi, a to predložením kópie kompletnej dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania; za splnenie tejto povinnosti sa považuje aj oznámenie podľa druhej vety odseku 3 tohto článku.
5. Ak poskytovateľ po predložení kópie kompletnej dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania podľa odseku 4 tohto článku vyhodnotí, že postup prijímateľa je v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní, poukáže finančné prostriedky uvedené v článku I tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Finančné prostriedky sa považujú za poskytnuté prijímateľovi dňom ich odoslania z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa.
6. Ak poskytovateľ po predložení kópie dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania podľa odseku 4 tohto článku zistí, že postup prijímateľa nie je v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní alebo prijímateľ svoj postup nepreukázal v lehote podľa odseku 4 tohto článku, vzniká poskytovateľovi právo odstúpiť od tejto zmluvy. Ak poskytovateľ zistí, že postup prijímateľa nie je v súlade s ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní a zistené rozpory je možné dodatočne

¹ § 1 ods. 2 až 5 zákona o verejnom obstarávaní

odstrániť, poskytovateľ môže vyzvať prijímateľa na odstránenie zistených rozporov, pričom mu stanoví lehotu na ich odstránenie; právo kedykoľvek odstúpiť od tejto zmluvy podľa predchádzajúcej vety poskytovateľovi naďalej trvá.

7. Prijímateľ je oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy do 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu, pričom celková výška bežných výdavkov musí byť zachovaná; v tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve. Zmena štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je možná len na základe písomného dodatku k zmluve.
8. Poskytnutú dotáciu v zmysle článku I tejto zmluvy je prijímateľ povinný **použiť v termíne do 31.12.2017 a zúčtovať v termíne do 31.1.2018.**
9. Ak prijímateľ nezašle zúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne stanovenom na zaslanie zúčtovania dotácie podľa odseku 8 tohto článku zmluvy, zamestnanec oddelenia projektovej podpory ekonomického odboru úradu vlády (ďalej ako „**zamestnanec**“) písomne vyzve prijímateľa, aby zaslal zúčtovanie dotácie v určenej lehote, nie dlhšej ako 15 kalendárnych dní od doručenia tejto výzvy. Ak tak prijímateľ dotácie neurobí, je povinný poskytnutú dotáciu vrátiť.
10. Zúčtovanie v zmysle odseku 8 tohto článku zmluvy musí obsahovať:
 - a) vecné vyhodnotenie zrealizovaných činností, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v článku I tejto zmluvy a dodržanie príslušných podmienok stanovených v tejto zmluve;
 - b) finančné zúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie, a to najmä: daňové doklady - faktúry s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberacie protokoly, mzdové lístky alebo iné doklady preukazujúce čerpanie osobných výdavkov a súvisiacich odvodov (štruktúru CCP), výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.;
 - c) súčasťou zúčtovania je tiež:
 - ca) celková rekapitulácia výdavkov podľa schváleného štruktúrovaného rozpočtu (príloha č. 1 tejto zmluvy),
 - cb) výška poskytnutej dotácie,
 - cc) výška príjmov z úhrady za sociálnu službu od prijímateľov sociálnej služby a osôb uvedených v § 73 ods. 9 a 10 zákona o sociálnych službách v roku 2017,
 - cd) výška všetkých disponibilných finančných zdrojov, určených na poskytovanie sociálnej služby v zariadení,
 - ce) neobsadený počet miest v dňoch v zariadení,
 - cf) výška nevyčerpanej dotácie z dôvodu neobsadenia miesta a z dôvodu zrušenia miesta vrátenej k 31.12.2017,
 - cg) výška disponibilných finančných zdrojov na skutočný počet klientov,

- ch) výška ekonomicky oprávnených nákladov na odborné činnosti, obslužné činnosti a ďalšie činnosti len v rozsahu stanovenom zákonom o sociálnych službách pre poskytovaný druh sociálnej služby v zariadení v roku 2017, pričom štruktúru jednotlivých ekonomicky oprávnených nákladov v zmysle § 72 ods. 5 zákona o sociálnych službách špecifikuje v prílohe tohto zúčtovania,
- ci) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie na príslušný účet poskytovateľa,
- cj) vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
- ck) vyčíslenie čistých výnosov,
- cl) zoznam predložených účtovných dokladov,
- cm) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti zúčtovania,
- cn) uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú;

Údaje uvedené v písmenách cb) až ch) tohto článku uvedie prijímateľ dotácie v členení podľa jednotlivých zariadení.

d) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 7 alebo § 8 zákona o verejnom obstarávaní je povinný predložiť kópiu uzatvorenej zmluvy s dodávateľom alebo kópiu objednávky a dokumenty preukazujúce splnenie povinností vyplývajúcich zo zákona o verejnom obstarávaní po uzatvorení zmluvy s dodávateľom. Ak je prijímateľ povinný zverejniť uzatvorenú zmluvu s dodávateľom podľa osobitných predpisov, je prijímateľ povinný splnenie tejto povinnosti preukázať poskytovateľovi.

Článok III. Povinnosti prijímateľa

1. Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa.
2. Prijímateľ sa zaväzuje, že výdavky, ktoré sú financované z poskytnutej dotácie v zmysle tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov, vrátane finančných prostriedkov poskytnutých príslušnými inštitúciami iných štátov.
3. Prijímateľ je povinný viesť evidenciu počtu neobsadených miest v zariadení.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že nebude poskytovať sociálnu službu v zariadení s cieľom dosiahnutia zisku.
5. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť výhradne na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov na odborné činnosti, obslužné činnosti a ďalšie činnosti len v rozsahu ustanovenom zákonom o sociálnych službách pre poskytovaný druh sociálnych služieb v členení podľa jednotlivých zariadení, pre ktoré je táto dotácia určená .
6. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a ďalších podmienok použitia dotácie dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti zúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec poskytovateľa a kontrolné orgány Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých

zákonov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolným orgánom Slovenskej republiky výkon finančnej kontroly a auditu podľa predchádzajúcej vety.

7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť ak:

- a) dotácia alebo jej časť nebola použitá na účel dohodnutý v článku I tejto zmluvy;
- b) dotáciu alebo jej časť prijímateľ nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na zúčtovanie dotácie v zmysle článku II. odseku 8 tejto zmluvy. Nevyčerpanú časť dotácie do výšky 1 euro nie je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi ako zúčtovanie dotácie;
- c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v článku I tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je začaté alebo vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;
- d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol prijímateľ nepravdivé údaje;
- e) dotáciu alebo jej časť, ak prijímateľ poruší povinnosť podľa odseku 2 tohto článku zmluvy - zákaz duplicitného financovania výdavkov financovaných z dotácie;
- f) dotáciu alebo jej časť za obdobie, v ktorom mal prijímateľ neobsadené miesto v zariadení sociálnych služieb. Neobsadeným miestom sa rozumie:
 - fa) do 28. februára 2017 každé miesto v zariadení sociálnych služieb, na ktorom sa počas 30 a viac po sebe nasledujúcich dní neposkytuje sociálna služba;
 - fb) od 1. marca 2017 :
 - fb1) pri poskytovaní pobytovej sociálnej služby** v zariadení každé miesto v zariadení, na ktorom sa počas 30 a viac po sebe nasledujúcich dní neposkytuje sociálna služba z dôvodu :
 - fb1.1)** neuzatvorenia zmluvy o poskytovaní sociálnej služby alebo
 - fb1.2)** neprítomnosti prijímateľa sociálnej služby, ak zmluva o poskytovaní sociálnej služby bola uzatvorená,
 - fb2) pri poskytovaní ambulantnej sociálnej služby** v zariadení každé miesto v zariadení, na ktorom sa počas 20 a viac po sebe nasledujúcich pracovných dní
 - fb2.1)** neposkytuje sociálna služba z dôvodu neuzatvorenia zmluvy o poskytovaní sociálnej služby,
 - fb2.2)** neposkytuje sociálna služba z dôvodu neprítomnosti prijímateľa sociálnej služby, ak zmluva o poskytovaní sociálnej služby bola uzatvorená, alebo
 - fb2.3)** poskytuje sociálna služba v menšom rozsahu ako 80 hodín.
- g) dotáciu alebo jej časť ak prijímateľ zrušil miesto v zariadení sociálnych služieb na základe zápisu do registra poskytovateľov sociálnych služieb vykonaného po podaní písomnej žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov na rok 2017, oproti stavu uvedenému v tejto písomnej žiadosti (to znamená, že prijímateľ v priebehu roka 2017 znížil kapacitu v zariadení sociálnych služieb);

- h)** dotáciu alebo jej časť ak miesto v zariadení sociálnych služieb obsadil prijímateľ sociálnej služby, ktorý platil úhradu za sociálnu službu najmenej vo výške ekonomicky oprávnených nákladov spojených s poskytovaním tejto sociálnej služby v zariadení (jedná sa o miesto obsadené tzv. samoplatcom v zmysle § 51a zákona o sociálnych službách); a
- i)** dotáciu alebo jej časť, ak prijímateľ nepoužil dotáciu alebo jej časť na úhradu ekonomicky oprávnených výdavkov spojených s poskytovaním sociálnej služby v zmysle § 72 odsek 5 zákona o sociálnych službách.
- 8.** Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa odseku 7 tohto článku zmluvy z predloženého zúčtovania podľa článku II odsek 10 zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie alebo jej časti, v ktorej vyčíslil aj presnú výšku finančných prostriedkov, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak.
- Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa odseku 7 tohto článku zmluvy:
- a)** v priebehu rozpočtového roka 2017 vráti na výdavkový účet poskytovateľa **IBAN SK96 8180 0000 0070 0006 0195** s uvedením **V- symbolu „01“** a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe,
- b)** po skončení rozpočtového roka 2017 vráti na depozitný účet poskytovateľa **IBAN SK36 8180 0000 0070 0006 0208** s uvedením **V- symbolu „01“**. Zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.
- 9.** Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 7 odsek 1 písmeno m) zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa **IBAN SK93 8180 0000 0070 0006 0152** s uvedením **V- symbolu „01“** najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na zúčtovanie dotácie v zmysle článku II odsek 8 tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.
- 10.** Prijímateľ je povinný písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy alebo sa jej akýmkoľvek spôsobom týkajú alebo môžu týkať, a to aj v prípade ak má prijímateľ čo i len pochybnosť o dodržiavaní svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, a to do 5-tich pracovných dní odo dňa ich vzniku.
- 11.** Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

12. Prijímateľ dotácie je povinný vo všetkých tlačných a elektronických materiáloch ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie uvádzať, že predmet plnenia podľa tejto zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore predsedu vlády Slovenskej republiky.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva dostane prijímateľ a tri poskytovateľ.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – štruktúrovaný rozpočet.
4. Zmluvné strany berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy zároveň udeľuje poskytovateľovi súhlas so spracúvaním osobných údajov podľa § 11 ods. 1 a ods. 4 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom o slobode informácií a § 47a Občianskeho zákonníka.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa

Úrad vlády Slovenskej republiky

.....
Ing. Mgr. Tatiana Janečková
vedúca služobného úradu
Úradu vlády Slovenskej republiky

V Rozhanovciach, dňa

**SENIORCENTRUM SVÄTEJ
ALŽBETY, nezisková organizácia**

.....
Valéria Feketeová
riaditeľka

NÁZOV PRIJÍMATEĽA :

Seniorcentrum Svätej Alžbety, n.o. ul. Slobody 26, 044 42 Rozhanovce

Príloha č. 1

Účel dotácie : Zabezpečenie sociálnych služieb v roku 2017 pre : SENIORCENTRUM SVATEJ ALŽBETY n.o. Rozhanovce

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET

Dotácia z Úradu vlády Slovenskej republiky				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Merná jednotka	Počet jednotiek	Cena za jednotku	Oprávnené výdavky spolu
1. Osobné výdavky				
zamestnanci (celková cena práce)	mesiac	12	1 600,00 €	19 200,00 €
<i>Celkom</i>				<i>19 200,00 €</i>
2. Cestovné výdavky a cestovné náhrady				
<i>Celkom</i>				<i>0,00 €</i>
3. Výdavky na energie, vodu, komunikácie				
<i>Celkom</i>				<i>0,00 €</i>
4. Výdavky na materiál a tovary				
<i>Celkom</i>				<i>0,00 €</i>
5. Výdavky na dopravu a služby				
<i>Celkom</i>				<i>0,00 €</i>
6. Iné oprávnené výdavky				
<i>Celkom</i>				<i>0,00 €</i>
Spolu (bežné výdavky)				<i>19 200,00 €</i>

Vysvetlivky:

V stĺpci "merná jednotka" sa uvádza napríklad: hodina, kus, tona, počet km a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

Komentár k rozpočtu:

V zariadení pre seniorov máme 5 prijímateľov sociálnej služby.

Z dotácie budú hradené mzdy vrátane povinných odvodov zamestnávateľa pre 2,5 zamestnanca : 1600 eur /mesiac x 12 mesiacov = 19.200,- eur

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:

Valéria Feketeová

MIESTO A DÁTUM:

Rozhanovce,

OTLAČOK PEČIATKY A
PODPIS: